



**MODULO DI RICHIESTA PER L'OTTENIMENTO DELL'AGEVOLAZIONE SUI PEDAGGI DELLE  
TANGENZIALI MILANESI RISERVATA AGLI UTENTI DVK  
SIT-MP DENOMINATA "SconTaMi"**

|  |  |
|--|--|
| Codice Cliente   |  |
| Cognome  |  |
| Nome   |  |
| Ragione Sociale  |  |
| Nome del Legale<br>Rappresentante<br>(per le persone giuridiche) |  |
| Partita IVA/Codice fiscale                                       |  |

|                              |  |
|------------------------------|--|
| Indirizzo e-mail             |  |
| Numero di telefono/cellulare |  |
| Residenza:                   |  |
| Stato                        |  |
| Comune                       |  |
| Provincia                    |  |
| CAP                          |  |
| Via e numero civico          |  |

**DICHIARO, consapevole delle sanzioni penali, nel caso di dichiarazioni non veritiero e falsità negli atti, richiamate dall'art. 76 del D.P.R. n. 445 del 28 dicembre 2000:**

- di essere titolare di un contratto DVK in corso di validità, che verrà identificato con il Codice Cliente DVK indicato nel modulo soprastante;
- di non essere fruitore di altre agevolazioni tariffarie sulle tratte di competenza di Milano Serravalle;
- di accettare incondizionatamente le Norme e Condizioni per fruire della Agevolazione sui pedaggi autostradali, di seguito riportate;
- di aver letto ed accettato l'"Informativa Privacy ai sensi dell'art. 13 e 14 del Regolamento UE 2016/679" allegata.

L'Agevolazione è gestita da Milano Serravalle che registrerà i transiti rilevati mediante l'utilizzo degli OBE-PAN DVK, e viene applicata esclusivamente secondo quanto previsto dalle seguenti "Norme e Condizioni per fruire dell'Agevolazione sui pedaggi delle tangenziali milanesi", che devono essere lette, accettate e sottoscritte integralmente ai fini dell'efficacia dell'attivazione dell'Agevolazione.

Luogo e data

Firma leggibile

I clienti DVK italiani devono inviare il presente modulo, una volta compilato, alla mail [assistenzaclienti@dkv-euroservice.com](mailto:assistenzaclienti@dkv-euroservice.com) mentre i clienti non italiani dovranno rivolgersi al proprio Sales Agent.

**INFORMATIVA PRIVACY  
AI SENSI DELL'ART. 13 e 14 DEL REGOLAMENTO UE 2016/679**

**1. TITOLARE DEL TRATTAMENTO**

**Milano Serravalle - Milano Tangenziali S.p.A.**, con sede legale in Assago (MI), via del Bosco Rinnovato n. 4/A, palazzo U9, iscritta al Registro delle Imprese di Milano, codice fiscale e partita IVA n. 00772070157 (nel seguito il “**Titolare del Trattamento**” o solo il “**Titolare**”), ai sensi del Regolamento UE 2016/679 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 27 aprile 2016 relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali, nonché alla libera circolazione di tali dati (nel seguito il “**Regolamento**”) è la società che tratterà i Suoi dati personali per le finalità di cui alla presente informativa e che, quindi, riveste il ruolo di Titolare del Trattamento secondo la definizione contenuta nell’art. 4 punto 7 del Regolamento.

Il Titolare del Trattamento ha individuato e nominato, ai sensi dell’art. 37 del Regolamento, **Responsabile della Protezione dati** (c.d. “Data Protection Officer”) la Società Emmess S.r.l., nella persona della **dott.ssa Silvia Masielli**. Potrà contattare il DPO per tutte le questioni relative al trattamento dei Suoi dati personali, inviando una comunicazione scritta all’indirizzo di posta elettronica [dpo@serravalle.it](mailto:dpo@serravalle.it) o presso Emmess S.r.l. Via Palmanova n 67, 20132 Milano, all’attenzione del DPO, o contattando il numero telefonico 02/49758283.

**2. DEFINIZIONE DI DATO PERSONALE**

Con il termine dati personali si fa riferimento alla definizione contenuta nell’art. 4 punto 1 del Regolamento ossia a “qualsiasi informazione riguardante una persona fisica identificata o identificabile; si considera identificabile la persona fisica che può essere identificata direttamente o indirettamente, con particolare riferimento ad un identificativo come il nome, un numero di identificazione, dati relativi all’ubicazione, un identificativo on line o a uno o più elementi caratteristici della sua identità fisica, fisiologica, genetica, psichica, economica, culturale o sociale” (nel seguito “i dati personali”).

Il presente documento ha, pertanto, lo scopo di fornirLe tutte le informazioni necessarie circa il trattamento dei Suoi dati personali in modo consapevole ed informato.

**3. FINALITA' DEL TRATTAMENTO E BASE GIURIDICA**

Il Titolare tratterà i Suoi dati personali per le finalità di seguito indicate, e in particolare per:

- a) l’adempimento di obblighi previsti dalla legge e dagli Accordi di Interconnessione tra Concessionarie Autostradali;
- b) erogazione dei servizi connessi alla realizzazione e gestione delle infrastrutture autostradali, assistenza alla viabilità e recupero danni patrimoniali sulle tratte in Concessione;
- c) l’adempimento delle obbligazioni contrattuali derivanti dall’applicazione dell’agevolazione del pedaggio destinato agli utenti delle Tangenziali di Milano;
- d) attività necessarie al recupero del pedaggio autostradale non corrisposto;
- e) l’adempimento di obblighi di legge dipendenti dal rapporto instaurato e degli obblighi che ne derivano;
- f) la comunicazione a destinatari e/o terzi in dipendenza del rapporto instaurato, degli obblighi che ne derivano;
- g) la riscossione del pedaggio, del Telepedaggio o di pagamenti eseguiti con carte di credito o debito.



Il Trattamento dei Suoi dati personali è giuridicamente fondato sull'adempimento degli obblighi di legge e sull'esecuzione degli obblighi derivanti dal rapporto in essere.

Il conferimento dei dati è necessario, il mancato rilascio comporta per il Titolare l'impossibilità di costituire e dar seguito al rapporto instaurato, e di attivare l'agevolazione del pedaggio e visualizzare il dettaglio dei transiti.

In caso di pedaggio autostradale non corrisposto i Suoi dati possono essere ottenuti mediante la consultazione di:

- elenchi tenuti da enti pubblici o equiparati o sotto il controllo dell'autorità pubblica in base a specifica normativa nazionale;
- Concessionarie autostradali;
- Service Provider gestori di sistemi di telepedaggio.

#### **4. COMUNICAZIONE DEI DATI**

I Suoi dati personali potranno essere comunicati ai seguenti destinatari, ovvero alle seguenti categorie di destinatari:

- Persone autorizzate al trattamento sotto l'autorità diretta del Titolare;
- Responsabili del trattamento di seguito indicati: Società di Servizi, Consulenti, Enti pubblici o equiparati o sotto il controllo dell'autorità pubblica, Società dell'informazione e di Assistenza Informatica, Società di revisione e certificazione del bilancio, Studi Legali e Avvocati, Concessionari autostradali, Compagnie Assicurative, Service Provider.

#### **5. TRASFERIMENTO DEI DATI**

Il Titolare non trasferisce i suoi dati personali all'estero (paesi extra UE).

#### **6. MODALITÀ DEL TRATTAMENTO**

Il trattamento dei dati è eseguito attraverso supporti cartacei o procedure informatiche da parte di soggetti interni appositamente autorizzati. A questi è consentito l'accesso ai Suoi dati personali nella misura e nei limiti in cui esso è necessario per lo svolgimento delle attività di trattamento che La riguardano.

Il Titolare verifica periodicamente gli strumenti mediante i quali i Suoi dati vengono trattati e le misure di sicurezza per essi previste di cui prevede l'aggiornamento costante; verifica, anche, per il tramite dei soggetti autorizzati al trattamento, che non siano raccolti, trattati, archiviati o conservati dati personali di cui non sia necessario il trattamento o le cui finalità siano nel caso esaurite; verifica che i dati siano conservati con la garanzia di integrità e di autenticità e del loro uso per le finalità dei trattamenti effettivamente svolti.

#### **7. PERIODO DI CONSERVAZIONE DEI DATI PERSONALI**

I dati personali trattati dal Titolare vengono conservati per il tempo necessario al compimento delle attività legate alla gestione del contratto di lavoro che ha stipulato con il Titolare e fino ai dieci anni successivi alla sua conclusione o da quando i diritti che da esso dipendono possono essere fatti valere (ai sensi degli artt. 2935 e 2946 c.c.); nonché per l'adempimento degli obblighi specifici (quali quelli di tenuta del LUL per cui è previsto, ad esclusione dei dati previdenziali, la conservazione fino a cinque anni dall'ultima registrazione dei dati (D.M. 9 luglio 2008), o anche degli obblighi (es. quelli fiscali e contabili) che rimangono anche dopo la conclusione del contratto (art. 2220 c.c.), ai cui fini il Titolare deve conservare solo i dati necessari per il loro perseguimento. Sono fatti salvi i casi in cui si dovessero far valere in giudizio i diritti derivanti dal contratto, nel qual caso i Suoi dati, solo quelli necessari per talifinalità, saranno trattati per il tempo richiesto per il loro perseguimento.

## 8. DIRITTI DEGLI INTERESSATI

Come previsto dall'articolo 15 del Regolamento Le riportiamo di seguito i diritti che potrà esercitare, in qualsiasi momento, nei confronti del Titolare del Trattamento:

- a) **Diritto di accesso:** il diritto di ottenere dal Titolare la conferma che sia o meno in corso un trattamento di dati personali e, in tal caso, di ottenere l'accesso ai dati personali ed alle informazioni che La riguardano, nonché, qualora i dati personali siano trasferiti a un Paese terzo o a un'organizzazione internazionale, di essere informato dell'esistenza di garanzie adeguate ai sensi della normativa vigente.
- b) **Diritto di rettifica:** il diritto di ottenere dal Titolare la rettifica dei dati personali inesatti che La riguardano, nonché, tenuto conto delle finalità del trattamento, l'integrazione dei dati personali incompleti, anche fornendo una dichiarazione integrativa.
- c) **Diritto alla cancellazione:** il diritto di ottenere dal Titolare la cancellazione dei dati personali che La riguardano nei casi previsti dalla normativa vigente.
- d) **Diritto di limitazione del trattamento:** il diritto di ottenere la limitazione del trattamento nei casi previsti dalla normativa vigente; se il trattamento è limitato i dati personali sono trattati, salvo che per la conservazione, soltanto con il consenso dell'interessato o per l'accertamento, l'esercizio o la difesa di un diritto in sede giudiziaria oppure per tutelare i diritti di un'altra persona fisica o giuridica o per motivi di interesse pubblico rilevante dell'Unione o di uno Stato membro.
- e) **Diritto alla portabilità dei dati:** Qualora il trattamento si basi sul consenso o su un contratto e sia effettuato con mezzi automatizzati, La informiamo del diritto di ricevere in un formato strutturato, di uso comune e leggibile da dispositivo automatico i dati personali che La riguardano, nonché del diritto di trasmettere tali dati a un altro titolare del trattamento. Nell'esercitare i Suoi diritti relativamente alla portabilità dei dati, Lei ha il diritto di ottenere la trasmissione diretta dei dati personali da un titolare del trattamento all'altro, se tecnicamente fattibile. L'esercizio del diritto alla portabilità lascia impregiudicato il diritto di ottenere la cancellazione dei dati. Tale diritto non si applica al trattamento necessario per l'esecuzione di un compito di interesse pubblico o connesso all'esercizio di pubblici poteri di cui è investito il titolare del trattamento.
- f) **Diritto di Opposizione:** Lei ha il diritto di opporsi, in qualsiasi momento, per motivi connessi alla Sua situazione particolare, al trattamento dei dati personali che La riguardano in caso di trattamento necessario per l'esecuzione di un compito di interesse pubblico o connesso all'esercizio di pubblici poteri di cui è investito il titolare del trattamento ovvero di trattamento necessario per il perseguimento di un legittimo interesse del titolare del trattamento o di terzi, compresa la profilazione sulla base di tali disposizioni. Qualora i dati personali siano trattati per finalità di marketing diretto, Lei ha il diritto di opporsi in qualsiasi momento al trattamento dei dati personali che La riguardano effettuato per tali finalità, compresa la profilazione nella misura in cui sia connessa a tale marketing diretto. Qualora si opponga al trattamento per finalità di marketing diretto, i dati personali non saranno più oggetto di trattamento per tali finalità. Inoltre, qualora i dati personali siano trattati a fini di ricerca scientifica o storica o a fini statistici, Lei, per motivi connessi alla Sua situazione particolare, ha il diritto di opporsi al trattamento di dati personali che La riguardano, salvo sé il trattamento è necessario per l'esecuzione di un compito di interesse pubblico.
- g) **Diritto di proporre un Reclamo**  
Fatta salva ogni altra azione in sede amministrativa o giudiziale, Lei può presentare un reclamo all'autorità di controllo competente ovvero a quella che svolge i Suoi compiti ed esercita i Suoi poteri in Italia dove ha la Sua residenza abituale o lavora o se diverso nello Stato membro dove è avvenuta la violazione del Regolamento (UE) 2016/679.

## **9. ESERCIZIO DEI DIRITTI**

Per esercitare tutti i Suoi diritti può contattare il Titolare del Trattamento, scrivendo a: Milano Serravalle - Milano Tangenziali S.p.A., Via del Bosco Rinnovato 4/A, Palazzo U9, 20057 Assago (MI), oppure inviando una e-mail alla casella di posta elettronica [privacy@serravalle.it](mailto:privacy@serravalle.it).

- h) **Diritto di revocare il consenso:** Qualora il trattamento dei suoi dati personali o di categorie particolari di dati personali sia basato sul consenso (art. 6 paragrafo 1, lettera a) e/o art. 9 paragrafo 2, lett. a) del Regolamento (UE) 2016/679), Lei avrà il diritto di revocare il consenso in qualsiasi momento. In tal caso, le operazioni di trattamento effettuate prima della revoca resteranno impregiudicate. Il consenso potrà essere revocato rivolgendo apposita richiesta al Titolare ai recapiti e agli indirizzi sopra indicati.
- i) **Diritto di proporre un Reclamo ad una autorità di controllo:** Nel caso in cui ritenga che il trattamento che La riguarda violi la normativa vigente, Lei avrà il diritto di proporre reclamo a un'autorità di controllo segnatamente nello Stato membro in cui risiede abitualmente, lavora oppure del luogo ove si è verificata la presunta violazione o se diverso, nello Stato membro dove è avvenuta la violazione del Regolamento (UE) 2016/679.

## **10. MODIFICHE E AGGIORNAMENTI**

Ogni aggiornamento della presente informativa Le sarà comunicato tempestivamente e mediante mezzi congrui e altrettanto Le sarà comunicato se il Titolare darà seguito al trattamento dei Suoi dati per finalità ulteriori rispetto a quelle di cui alla presente informativa prima di procedervi e in tempo per prestare il suo consenso se necessario.

## NORME E CONDIZIONI PER FRUIRE DELL'AGEVOLAZIONE "SconTaMi" SUI PEDAGGI DELLE TANGENZIALI MILANESI – DKV SIT-MP

1. Le presenti Norme e Condizioni disciplinano le modalità di fruizione dell'Agevolazione sui pedaggi autostradali per gli utenti che transitano abitualmente dalle barriere a sistema semichiuso di:
  - Sesto San Giovanni sulla Tangenziale nord;
  - Vimercate sulla Tangenziale est (ad esclusione dei transiti con provenienza/direzione A4 tratta Milano Venezia);
  - Terrazzano sulla Tangenziale ovest (unicamente per la quota di pedaggio di competenza di Milano Serravalle – Milano tangenziali S.p.A., in seguito Milano Serravalle).
2. La durata dell'Agevolazione, che non è cumulabile con altre iniziative di rimodulazione/agevolazione tariffaria su tratte di competenza di Milano Serravalle, è stabilita dal 01/01/2022 fino al 31/12/2022, salvo anticipata sospensione/revoca dell'iniziativa e/o proroga da parte di Milano Serravalle che verrà resa nota al pubblico attraverso il sito internet di Milano Serravalle ed eventuali altri canali di comunicazione.
  - 2.bis La durata di cui all'art.2 è estesa fino al 31/12/2023.
  - 2.ter La durata di cui all'art. 2 è estesa fino al 31/12/2024.
  - 2.quater La durata di cui all'art. 2 è estesa fino al 31/12/2025.
  - 2.quinques La durata di cui all'art. 2 è estesa fino al 31/12/2026.
3. L'Agevolazione è gestita tramite il sistema DKV (sistema di pagamento elettronico del pedaggio sviluppato da DKV). A tale Agevolazione potranno aderire i titolari di un contratto DKV siano essi persone fisiche che persone giuridiche.
4. I clienti DKV, per aver diritto all'Agevolazione, dovranno scaricare e compilare il modulo di richiesta nella versione online, nell'area SconTaMi del sito internet di Milano Serravalle ([www.serravalle.it](http://www.serravalle.it)), raggiungibile anche dal link riportato sul sito DKV, ed inviarlo per i clienti italiani all'indirizzo [assistenzaclienti@dkv-euroservice.com](mailto:assistenzaclienti@dkv-euroservice.com), mentre i clienti non italiani dovranno rivolgersi al proprio Sales Agent.
5. Per poter usufruire dell'Agevolazione, i clienti dovranno indicare nel modulo di richiesta il codice Cliente DKV per il quale attivare l'Agevolazione nonché i dati anagrafici richiesti. Nel caso in cui i dati riportati nel modulo di richiesta fossero incompleti o non corretti, DKV contatterà il Cliente per poter concludere positivamente la fase di richiesta. Nel caso in cui tale attività non dovesse concludersi positivamente l'Agevolazione non potrà essere attivata.
6. L'Agevolazione sarà applicata, secondo le modalità di calcolo indicate nel successivo punto 8, su tutti i transiti effettuati a partire dal giorno del mese in cui viene effettuata e conclusa positivamente, così come indicato al precedente punto 5.
7. L'Agevolazione viene attivata su tutte le tre barriere indicate al punto 1.
8. L'Agevolazione viene calcolata secondo le seguenti modalità:
  - 8.1 il periodo di conteggio dei transiti coincide con il singolo mese solare;
  - 8.2 il conteggio dei transiti viene effettuato per ogni singolo OBE-PAN associato al contratto DKV; i transiti effettuati da apparati associati allo stesso contratto DKV non sono cumulativi tra loro al fine del conteggio;
  - 8.3 il conteggio dei transiti viene effettuato su ogni singola barriera e le risultanze non sono cumulabili tra loro;
  - 8.4 l'Agevolazione sarà applicata al raggiungimento del 21° transito per singolo mese solare;
  - 8.4bis a far data dal 1° gennaio 2024, l'Agevolazione sarà applicata al raggiungimento del 30° transito per singolo mese solare;
  - 8.5 l'Agevolazione prevede lo sconto del 30% del pedaggio su tutti i transiti effettuati nel singolo mese solare;
  - 8.5bis a far data dal 1° gennaio 2023, lo sconto applicato su tutti i transiti effettuati nel singolo mese solare sarà pari al 35% del pedaggio;
  - 8.6 l'importo dello sconto verrà arrotondato matematicamente sul singolo transito al centesimo di Euro;
  - 8.7 i transiti che non si sono conclusi contestualmente al passaggio, con la corretta informazione nel sistema esazione come "transito DKV regolare", non saranno considerati al fine del conteggio nel singolo mese solare dei transiti assoggettati all'Agevolazione;

- 8.8 L'Agevolazione relativa alla barriera di Terrazzano della Tangenziale ovest è applicata unicamente alla quota di pedaggio di competenza di Milano Serravalle.
9. L'Agevolazione verrà calcolata esclusivamente sui transiti registrati elettronicamente solo a seguito della corretta e regolare registrazione degli stessi, previo regolare colloquio tra gli impianti installati nelle piste predisposte al servizio di telepedaggio europeo presso ognuna delle tre barriere di esazione e l'OBE-PAN DKV di bordo, nel periodo di rilevazione. Tutti quei transiti che non si sono conclusi contestualmente al passaggio, con la corretta informazione nel sistema di esazione come "transito DKV regolare", non saranno considerati ai fini del calcolo dei transiti assoggettati all'Agevolazione.
10. L'importo dell'Agevolazione verrà calcolato in maniera posticipata e riconosciuto al Cliente DKV nella prima fatturazione utile, secondo le tempistiche e le modalità del ciclo di fatturazione previste dal contratto DKV.
11. In caso di cessazione del contratto DKV, il diritto all'Agevolazione decadrà automaticamente dalla data di cessazione del contratto e la quota di sconto eventualmente maturata sarà riconosciuta nell'ultima fatturazione utile, laddove necessario attraverso l'emissione di una nota di credito.
12. In caso di sottoscrizione di un nuovo contratto DKV con mantenimento dello stesso OBE-PAN prima abbinato ad un precedente contratto, la quota di Agevolazione maturata sarà automaticamente trasferita dal vecchio al nuovo contratto; in tale caso non sarà necessaria una nuova compilazione del modulo di richiesta.
13. In caso di sottoscrizione di un nuovo contratto DKV, che prevede la consegna di un nuovo OBE-PAN diverso da quello collegato al precedente contratto, il Cliente dovrà fare esplicita richiesta dell'Agevolazione mediante la compilazione del modulo di richiesta, con le modalità descritte al punto 5. In tale fattispecie i transiti effettuati con i due diversi apparati DKV non sono cumulabili tra loro al fine del conteggio dei transiti, e l'Agevolazione verrà riconosciuta al/i contratto/i che ottemperano alle regole del punto 8.
14. In caso di sostituzione del OBE-PAN DKV (ad esempio rottura, smarrimento, furto) in corso di validità del contratto, la quota di Agevolazione maturata nel mese solare di riferimento con l'OBE-PAN sostituito sarà trasferita al nuovo OBE-PAN e non sarà necessaria una nuova compilazione del modulo di richiesta.
15. Nei casi descritti ai punti 11, 12, 13 e 14, resta inteso che il Cliente dovrà comunque verificare il buon fine dell'operazione di cambio contratto o cambio OBE-PAN DKV, inteso come il mantenimento di tutte le condizioni contrattuali preesistenti e del riconoscimento dell'Agevolazione.
16. Resta inteso che la decadenza dal diritto all'Agevolazione non comporta la disdetta o comunque la cessazione del contratto DKV.
17. Per esercitare il diritto di recesso dall'Agevolazione dovrà essere inviata una richiesta a mezzo mail a DKV, per i clienti italiani all'indirizzo [assistenzaclienti@dkv-euroservice.com](mailto:assistenzaclienti@dkv-euroservice.com) mentre i clienti non italiani dovranno rivolgersi al proprio Sales Agent.
18. Per quanto non espressamente citato, si fa riferimento alle Norme e Condizioni del Contratto DKV prescelto.
19. Qualsiasi comunicazione relativa all'applicazione dell'Agevolazione può essere inoltrata per i clienti italiani all'indirizzo [assistenzaclienti@dkv-euroservice.com](mailto:assistenzaclienti@dkv-euroservice.com) mentre i clienti non italiani dovranno rivolgersi al proprio Sales Agent.
20. Con il modulo di richiesta d'attivazione dell'Agevolazione, il Cliente dichiara di conoscere la disciplina che regolamenta l'Agevolazione e di possedere i requisiti in essa stabiliti. Milano Serravalle si riserva il diritto di verificare la veridicità dei dati dichiarati nel modulo di richiesta e di procedere, quindi, alla revoca dell'Agevolazione, qualora venisse riscontrato il mancato rispetto dei requisiti per usufruire dell'Agevolazione stessa e/o dei dati dichiarati, provvedendo a darne comunicazione a DKV che a sua volta ne darà riscontro al cliente attraverso i dati anagrafici dallo stesso forniti nel modulo di richiesta.

Luogo e data

Firma leggibile